

# Các biện pháp phòng chống bệnh truyền nhiễm do chủng mới của virus corona (COVID-19)

~Dành cho Bà mẹ mang thai~



## Nhiễm virus corona chủng mới ảnh hưởng đến thai kỳ như thế nào

Hiện tại, bà mẹ bị nhiễm virus corona chủng mới trong giai đoạn cuối của thai kỳ có sự phát triển bệnh và mức độ nghiêm trọng cũng giống như ở những người không mang thai. Mặc dù có một số trường hợp nhiễm virus trong thai nhi được báo cáo ở nước khác, nhưng không có báo cáo nào cho thấy thai nhi bất thường, chết lưu hoặc sảy thai. Do đó, các bà mẹ đừng quá lo lắng khi đang mang thai.

## Các biện pháp phòng lây nhiễm hàng ngày

Nói chung, nếu một bà mẹ mang thai bị viêm phổi, tình hình có thể trở nên nghiêm trọng hơn. Hãy hạn chế đến những đám đông, rửa tay thường xuyên và duy trì sức khỏe đều đặn hàng ngày. Tránh ba khu vực có nguy cơ cao, chẳng hạn như (1) không gian kín, (2) nơi đông người, và (3) những nơi có sự tiếp xúc gần gũi.

## Chế độ làm việc

Dựa trên tình trạng sức khỏe của mình, các bà mẹ đang làm việc hãy trao đổi với người quản lý về các biện pháp phòng tránh như đi làm trễ, làm việc từ xa hoặc xin nghỉ phép v.v.

**Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản**  
đang làm hết sức mình để đảm bảo an toàn và an ninh cho  
các bà mẹ mang thai

Vui lòng tham khảo thêm thông tin ở mặt sau về các biện pháp phòng ngừa cơ bản, kiểm tra sức khỏe cho bà mẹ mang thai và các hướng dẫn trong trường hợp bị sốt. Các thông tin chung và thông tin chi tiết về virus corona chủng mới có thể truy cập tại trang web của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản và các cơ quan học thuật liên quan.

Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản

<Hỏi và đáp về virus corona chủng mới>

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou\\_iryuu/dengue\\_fever\\_qa\\_00014.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/dengue_fever_qa_00014.html)

Hiệp hội Sản phụ khoa Nhật Bản (JSIDOG)

<Thông tin dành cho các Bà mẹ mang thai và Phụ nữ muốn mang thai về Bệnh truyền nhiễm do chủng mới virus corona (COVID-19)> (Cập nhật theo thời gian)

<http://jsidog.kenkyuukai.jp/information/>

※ Lưu ý: Tờ rơi này được xây dựng dựa trên thông tin, tình hình hiện tại.

Nội dung tờ rơi sẽ được cập nhật khi tình hình thay đổi.



## ◆ Những hướng dẫn mới cho việc xét nghiệm và tư vấn

- Đối với bà mẹ mang thai có triệu chứng cảm lạnh tương đối nhẹ như sốt và ho, việc đầu tiên cần làm là hãy gọi ngay cho trung tâm tư vấn để hỏi về người có nguy cơ mắc hoặc tiếp xúc với người mắc COVID-19 càng sớm càng tốt.
- Khi đến các cơ sở y tế, ngoài việc đeo khẩu trang hãy luôn luôn chú ý rửa tay và thực hiện đúng cách thức khi ho hay hắt hơi (che miệng và mũi bằng khẩu trang, khăn giấy, khăn tay, bên trong tay áo hoặc khuỷu tay, v.v.).



<https://www.mhlw.go.jp/content/000628620.pdf>

## ◆ Trung tâm tư vấn của các tỉnh, thành phố dành cho bà mẹ mang thai

- Các trung tâm tư vấn cho bà mẹ mang thai về COVID-19 đã được thành lập ở mỗi tỉnh, thành phố. Vui lòng xem đường link bên dưới để biết thông tin liên lạc.  
✂ Vui lòng sử dụng trung tâm tư vấn ở ngay thành phố bạn sinh sống.



[https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage\\_11296.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_11296.html)

✂ Thông tin thêm về COVID-19 hỗ trợ nhiều ngôn ngữ có sẵn tại website SHARE.

[https://share.or.jp/english/news/covid-19\\_information\\_for\\_foreigners\\_b#multi](https://share.or.jp/english/news/covid-19_information_for_foreigners_b#multi)

## ◆ Về sinh nở

- Mỗi tỉnh, thành phố đều đang nỗ lực chuẩn bị điều kiện để đảm bảo việc sinh nở được an toàn và thoải mái cho bà mẹ bị tác động bởi COVID-19. Đối với các bà mẹ bị nhiễm, xin vui lòng liên hệ bác sĩ điều trị và cơ sở y tế để được tư vấn và chuẩn bị cho cuộc sinh nở.

## ◆ Đối với bà mẹ mang thai hoặc đang cho con bú vẫn đang đi làm

- Nữ nhân viên mang thai cần được bác sĩ tư vấn trong quá trình khám thai bởi vì các vấn đề tâm lý hoặc sức khỏe hay an toàn liên quan tới nhiễm COVID-19 trong công việc có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của bà mẹ hoặc thai nhi. Khi nhân viên trao đổi với người quản lý, người quản lý cần phải thực hiện các biện pháp cần thiết như thay đổi giờ làm việc hoặc điều chỉnh khối lượng công việc, cách thức làm việc dựa trên hướng dẫn này. (Đạo luật về bình đẳng cơ hội và đối xử trong công việc)  
✂ Thời gian áp dụng của biện pháp này là từ ngày 07/05/2020 đến 31/01/2021.

- Ngoài ra, những nữ nhân viên đang mang thai hoặc đang cho con bú có thể đưa ra yêu cầu không làm thêm giờ, không làm việc trong kỳ nghỉ, hay không làm việc đêm muộn, v.v. mà không cần sự tư vấn của bác sĩ. (Đạo luật tiêu chuẩn lao động)-----Tờ rơi về việc bảo vệ lao động nữ mang thai được đăng trên trang web -----  
<https://www.mhlw.go.jp/content/11909000/000628247.pdf> (Tiếng Nhật)



- Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội đã yêu cầu sự hợp tác của các nghiệp đoàn liên quan tới bệnh truyền nhiễm do chủng mới virus corona với sự quan tâm đầy đủ dành cho nữ nhân viên mang thai, và thiết lập một hệ thống cho phép họ yên tâm nghỉ phép. Chi tiết về những yêu cầu này cùng thông tin khác cho nữ nhân viên mang thai được đăng trên trang web. [https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage\\_11067.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_11067.html)



## ◆ Các Thông điệp bằng video từ các chuyên gia

- Những thông điệp bằng video từ các chuyên gia dành cho bà mẹ mang thai và bà mẹ có con nhỏ được đăng tại website.

[https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage\\_10996.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_10996.html)

